

Monte Carlo

Document n°1291-11 ~ 06/03/2013

FRNL

Poêle à bois

Réf 134 12 07

Puissance : 12 kW
DIN EN 13240 : 2005-10



Présentation du matériel

Instruction pour l'installateur

Instruction pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

Notice de référence

à conserver

par l'utilisateur

pour consultation

ultérieure.

FRANCO BELGE

"La chaleur en toute confiance"

127^{ième} RIF,15
BE 5660 MARIEMBOURG

Matériel sujet à modifications sans préavis.
Document non contractuel.

FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.

FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.

Fort de son savoir-faire de plus de 80 ans,

FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.

Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil, au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.

SOMMAIRE

Présentation du matériel	p. 3
Colisage.....	p. 3
Caractéristiques générales.....	p. 3
Descriptif	p. 3
Principe de fonctionnement.....	p. 3
Instructions pour l'installateur.....	p. 4
Avertissement pour l'usager	p. 4
Le local d'implantation	p. 4
Le conduit d'évacuation	p. 5
Montage de la buse d'évacuation.....	p. 5
Raccordement au conduit de fumée.....	p. 6
Contrôle avant mise en service.....	p. 6
Entretien de la cheminée et ramonage.....	p. 6
Dépose et repose de la chicane	p. 6
Instructions pour l'utilisateur.....	p. 8
Combustible.....	p. 8
Allumage	p. 8
Conduite de combustion	p. 9
Décendrage	p. 9
Entretien de la cheminée	p. 9
Entretien du poêle	p. 9
Conseils importants	p. 9
Causes de mauvais fonctionnement	p. 10
Pièces détachées	p. 11

Cet appareil est conçu pour brûler le bois en toute sécurité

ATTENTION

une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences.

Il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour son installation ainsi que pour les besoins de maintenance régulière

1. Présentation du matériel

1.1. Colisage

- 1 colis : Poêle complet.

1.2. Option

- Kit prise d'air

1.3. Caractéristiques générales

Référence	134 12 07
Puissance calorifique nominale.....kW	12
Dimensions du foyer	
- Largeur.....mm	565
- Profondeur.....mm	307
- Hauteur utile	317
Dimension des bûches	
- Longueur maxi .....cm	55
Capacité du cendrier	litres 8,9
Poids	kg 180
Volume de chauffe corrigé	m ³ 460
Dépression optimum de la cheminée	Pa 12
Rendement	% 77
Co (13% O ₂).....%	0,05
Température des fumées	°C 367
Débit massique des fumées	g/s 9,8
Débit combustible.....kg/h	3,4
Emission de poussières	mg/Nm ³ 37

1.4. Descriptif

Poêle à bois, conforme à **EN 13240:2001 - 13240/A2:2005**.

- Appareil de chauffage à fonctionnement intermittent.
- Buse d'évacuation en fonte, démontable pour raccorder l'appareil soit par le dessus, soit par l'arrière.
- Porte de foyer, munie d'une vitre en vitrocéramique permettant d'observer la combustion.
- Porte latérale, pour le chargement du combustible (à droite du poêle).
- Réglage d'allure par clapet d'air.
- Cendrier de grande contenance.
- Système vitre propre
- Système "Easy start"
- Possibilité d'une prise d'air extérieur Ø 100, dans le cas où la prise d'air est raccordée sur l'appareil il est inutile de prévoir des entrées supplémentaires, le Monte Carlo devenant une configuration "étanche"
- Combustion longue durée, l'appareil avec une charge de 8,3 kg de bois sec au ralenti et une dépression de 6 Pa, fonctionne dans ces conditions, 8 h 30.

Nota : les performances indiquées ci-dessus résultent d'essais effectués suivant la norme NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, avec des bûches de 33 cm de longueur, une masse de bois de 2,78 kg et une dépression de 12 Pa.

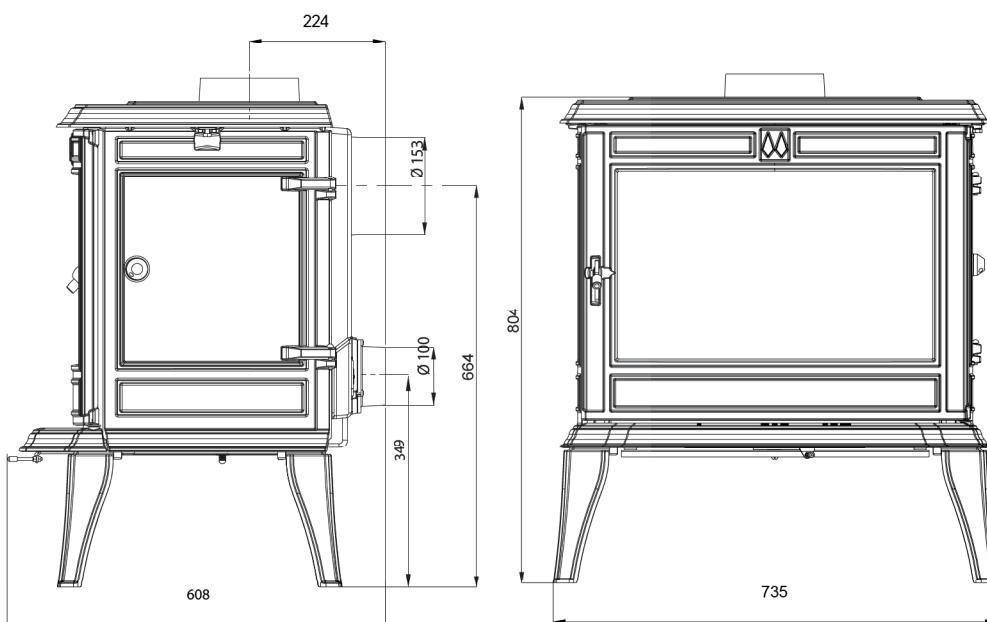


Figure 1 - Dimensions en mm

1.5. Principe de fonctionnement

Le "Monte Carlo" est un appareil conçu pour fonctionner uniquement porte fermée. La diffusion de la chaleur s'effectue essentiellement par rayonnement au travers de la vitre et tout autour du foyer.

La combustion s'effectue dans un foyer chaud avec l'apport d'air primaire par le bas du foyer.

2. Instructions pour l'installateur

2.1 Avertissement pour l'usager

Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'installation de l'appareil. Un poêle mal installé peut être à l'origine de graves incidents (incendie de cheminée, inflammation de matériaux d'isolation à base de plastique des cloisons, etc...).

L'isolation de l'appareil et du conduit d'évacuation des gaz doit être renforcée et réalisée suivant les règles de l'art afin d'assurer la sécurité du fonctionnement de l'appareil. Se référer aux réglementations locales en vigueur.

Pour la France :

Arrêté du 22 octobre 1969 : Conduit de fumée desservant les logements.

Arrêté du 22 octobre 1969 et Arrêté du 24 mars 1982 : Aération des logements.

Norme NF P 51-201 : Travaux de fumisterie (DTU 24-1).

Norme NF D 35-302 : Tuyaux et coude de fumée en tôle.

Le non-respect des instructions de montage entraîne la responsabilité de celui qui l'effectue.

La responsabilité du Constructeur est limitée à la fourniture du matériel.

Décret n° 2008-1231 du 27 novembre 2008 relatif à la prévention des intoxications par le monoxyde de carbone.

2.2 Le local d'implantation

Ventilation : Pour permettre le bon fonctionnement en **tirage naturel**, vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où est installé l'appareil ; dans les habitations équipées d'une VMC (ventilation mécanique contrôlée), celle-ci aspire et renouvelle l'air ambiant ; dans ce cas l'habitation est légèrement en dépression et il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure, **non obturable**, complémentaire propre à l'appareil et d'une section au moins égale à 50 cm².

Il vous est possible de vous affranchir de l'obligation de mise en place de ventilation supplémentaire dans la pièce si, et seulement si, vous raccordez la prise d'air extérieur sur l'appareil.

Emplacement de l'appareil : Choisir un emplacement central dans l'habitation qui favorise une bonne répartition de l'air chaud de convection dans la pièce principale. La diffusion de l'air chaud vers les autres pièces se fera par les portes de communication. Ces pièces doivent être en dépression ou équipées de grilles d'aération **non réglable**, placées de façon à ne pas être obstruées pour favoriser la circulation de l'air chaud.

Plancher et cloisons : S'assurer que le plancher est capable de supporter la charge totale de l'appareil.

Dans le cas contraire, le renforcer par une chape en béton pour répartir cette charge.

S'assurer qu'ils ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique). Lorsque le plancher est combustible, prévoir une isolation adéquate par exemple une plaque en tôle.

Faire bien attention de respecter les dégagements d'installation jusqu'aux cloisons en matériau combustible (rep. A, B et C, fig. 2), aux parois en matériau non-combustible (rep. D, fig. 2). Ne mettre aucun objet en matériaux combustibles ou rideaux, tentures etc.

Laisser 1 mètre devant l'appareil en matériaux incombustibles ou avec une protection adaptée (protection contre le rayonnement thermique).

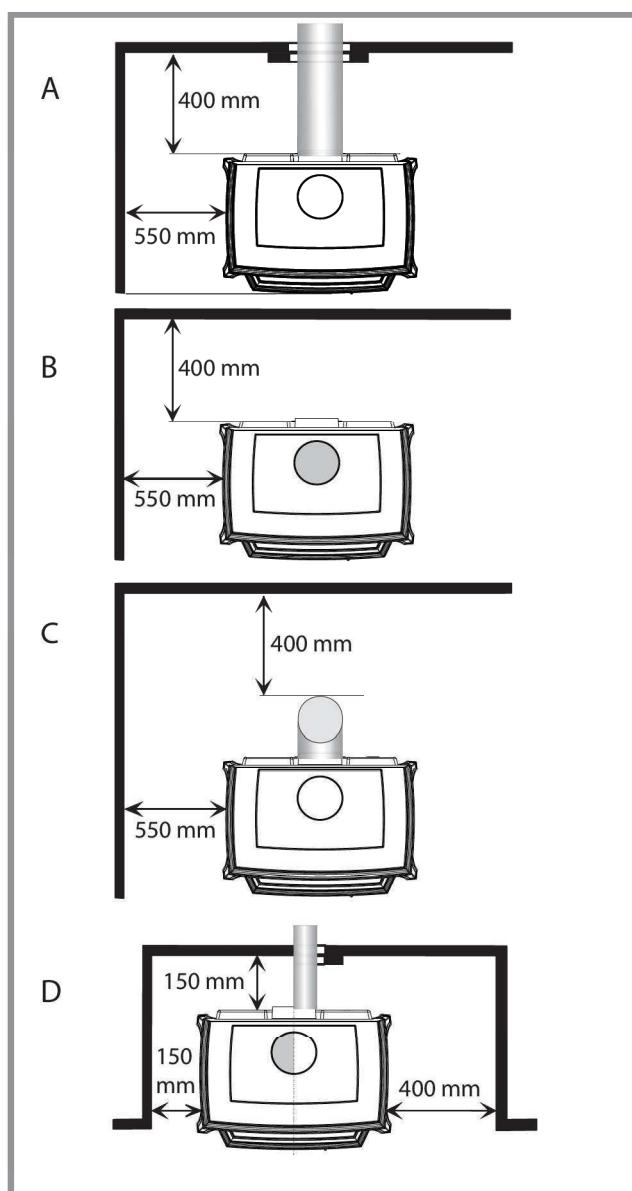


Figure 2 - Dégagement minimum d'installation

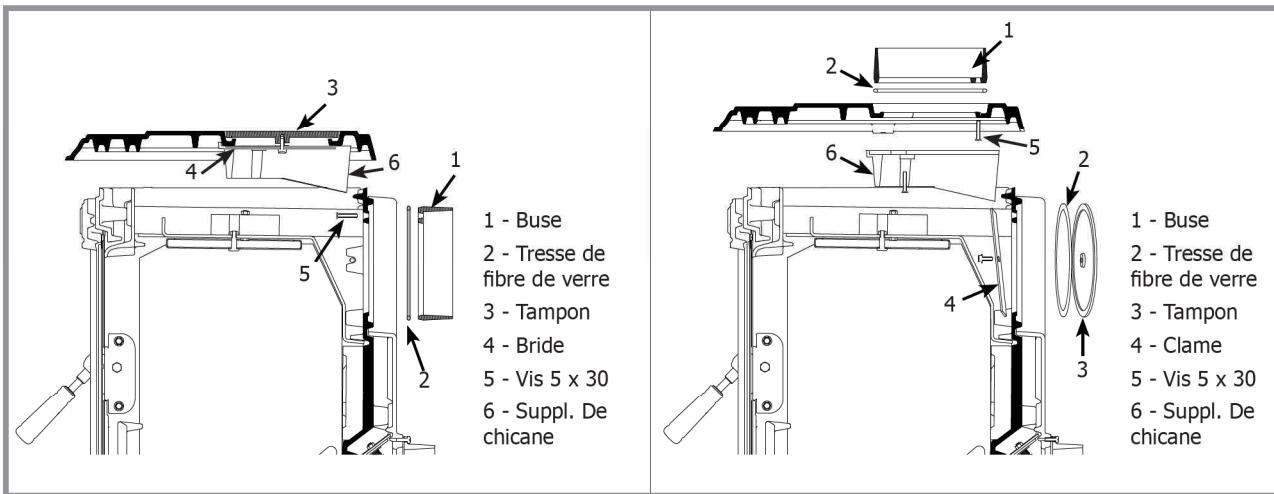


Figure 3 - Départ fumée à l'arrière

Figure 4 - Départ fumée au dessus

2.3 Le conduit d'évacuation

Conduit existant : Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

- Le conduit doit être en bon état et doit permettre un tirage suffisant (voir tableau page 3).
- Le conduit doit être **compatible** avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.
- Le conduit doit être **propre**; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérisson" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.
- Le conduit doit avoir une **isolation thermique** suffisante.
- Un conduit dont les parois internes sont froides, rend impossible la formation du tirage thermique et provoque de la condensation.
- Le conduit d'évacuation doit être étanche à l'eau.
- Le conduit doit être de section normale et constante sur toute sa hauteur. Cette section doit être équivalente au diamètre de raccordement de l'appareil. Un conduit trop large risque de rendre le tirage thermique nul.
- Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.
- Il doit avoir 4 à 5 mètres de hauteur et doit déboucher à 40 cm du faîte de la maison ou de toute construction à moins de 8 m.
- Dans le cas de terrasse ou de toit dont la pente est inférieure à 15°, la souche doit au moins être égale à 1,20 m.
- Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.
- Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un anti refouleur efficace ou rehausser la cheminée.
- Si la dépression de la cheminée est bien au-delà des valeurs recommandées, il faut installer un modérateur de tirage efficace sur le conduit de raccordement. Il doit être visible et accessible.

Conduit inexistant :

- Le conduit de cheminée ne doit pas reposer sur l'appareil.
- Le conduit doit être éloigné de tout matériau inflammable (charpente, menuiserie, cloison légère, etc.).
- Le conduit doit permettre un ramonage mécanique.

2.4. Montage de la buse d'évacuation

La buse d'évacuation permet l'utilisation de tuyaux de Ø 153 mm raccordement intérieur.

2.4.1. Départ de fumée à l'arrière (figure 3)

- Déposer la chicane (facultatif) - voir § 2.8.
- Fixer sur le dessus : Le tampon **3**, le joint **2**, la clame avec les vis fournies.
- Fixer sur le derrière : La buse **1**, le joint **2** à l'aide des vis fournies.
- Reposer la chicane (voir § 2.8).

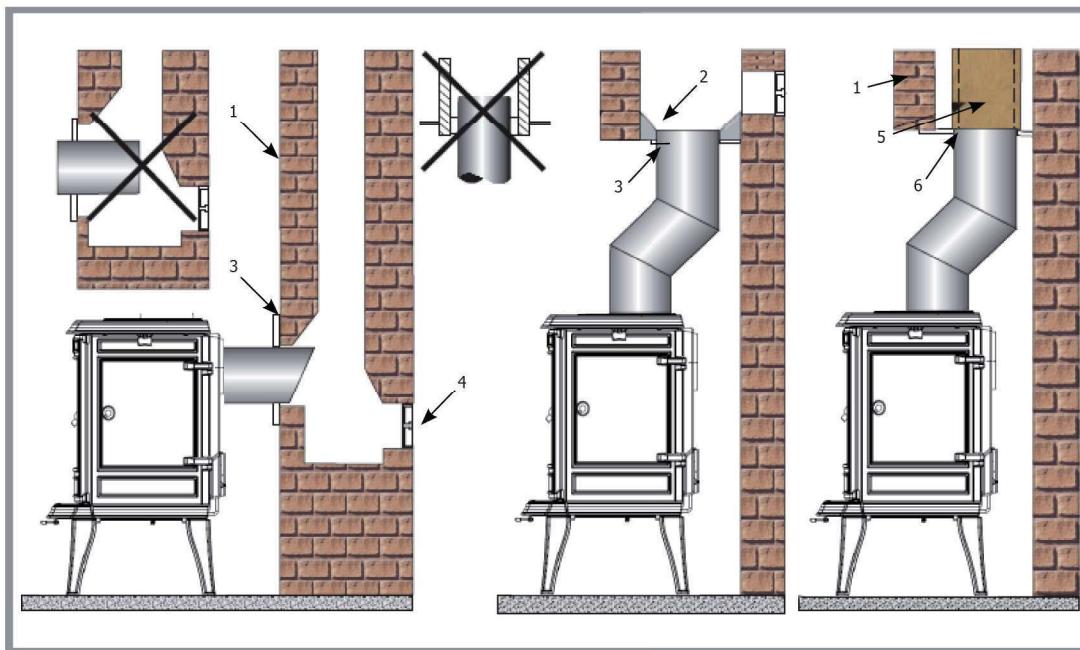
2.4.2. Départ de fumée au dessus (figure 4)

- Déposer la chicane - voir § 2.8.
- Fixer sur le derrière : Le tampon **3**, le joint **2**, la clame **4** avec les vis fournies.
- Fixer sur le dessus : La buse **1**, le joint **2** à l'aide des vis fournies.
- Reposer la chicane (voir § 2.8).

2.5. Raccordement au conduit de fumée

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

- L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée.



- Figure 5-
Conduit de
raccordement

- 1 - Cheminée
- 2 - Matériau
réfractaire faonné
en entonnoir
- 3 - Plaque non
combustible
- 4 - Accès au
nettoyage
- 5 - Isolation
- 6 - Plaque non
combustible
amovible et
ventilée.

2.6. Contrôles avant mise en service

- Vérifier que la vitre n'est pas détériorée.
- Vérifier que les passages de fumée ne sont pas obstrués par les composants de l'emballage ou des pièces démontées.
- Vérifier que les joints d'étanchéité du circuit des fumées sont en bon état.

Note : s'il s'agit d'une tresse en fibre de verre, c'est un consommable et donc elle est amenée à être changée par l'utilisateur.

- Vérifier que la porte ferme bien.
- Vérifier que les pièces amovibles sont à leur place respective (grilles, chicane, etc.).

2.7. Entretien de la cheminée et ramonage

Très important : afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc..) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement.

Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages

mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.

En cas d'usage fréquent du poêle, procéder à plusieurs ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement sur l'appareil.

En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer les entrées d'air de l'appareil, fermer portes, fenêtre et trappes, et appeler les pompiers sans attendre.

N'OUVREZ SURTOUT PAS LA PORTE DE L'APPAREIL (APPEL D'AIR).

La cheminée doit être **impérativement vérifiée et nettoyée par un spécialiste.**

2.8. Dépose et repose de la chicane (figure 6 et 7)

- Ouvrir la porte vitrée
- Déposer la grille de face
- Retirer les 2 vis (#1)
- Retirer les 2 vis (#2)
- Retirer la chicane (#3)

Pour la repose de la chicane, remplacer les 2 joints au préalable (voir p. 12 n° 15) si nécessaire. Pour replacer la chicane, procéder dans les sens inverse.

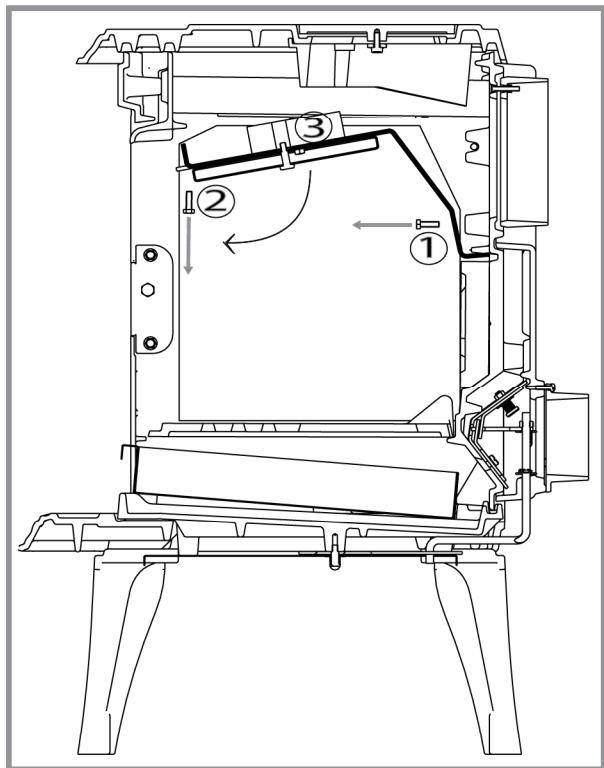


Figure 6 - Dépose de la chicane

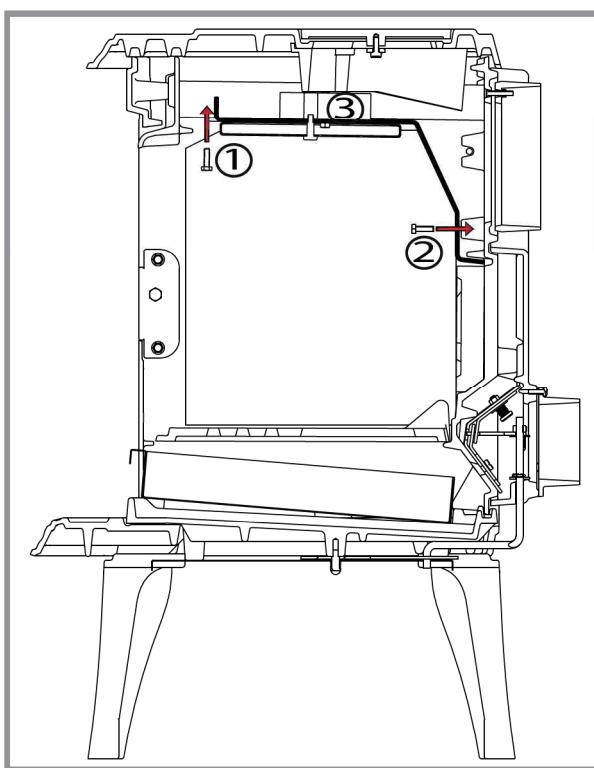


Figure 7 - Repose de la chicane

3. Instructions pour l'utilisateur

Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations de pièces qui seraient causées par l'emploi d'un combustible non recommandé ou par toute modification de l'appareil ou de son installation.

N'utiliser que les pièces de rechange fournies par le fabricant.

Tous les règlements locaux et nationaux, notamment ceux qui font référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectés lors de l'utilisation de l'appareil.

«Ne pas utiliser l'appareil par temps doux»

Certaines conditions météorologiques (ex : brouillard et redoux) empêchent un tirage suffisant de la cheminée et peuvent être à l'origine d'asphyxie.

3.1. Combustible

Cet appareil n'est pas un incinérateur.

- Utiliser des bûches de bois dur d'au moins 2 ans de coupe et stockées dans un endroit abrité et ventilé (humidité <20%).
- Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises.
- Les grosses bûches doivent être fendues et coupées à la longueur d'utilisation avant d'être stockées.

Position A : facilite l'allumage et la reprise du feu. Pour un bon fonctionnement, ne pas laisser la manette plus de 10 mn en position.

Position B : allure mini (milieu)

Position C : allure maxi.

En fonctionnement normal, la manette (M) de réglage d'air doit toujours se situer entre la position repère B et repère C.

D : Ouverture/fermeture de la porte

E : Ouverture/fermeture de la porte de chargement

Combustible recommandé

- Bois de chauffage : Charme
Combustible de remplacement
- Bois de chauffage : Chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc....).

Combustibles interdits

Tout charbon et combustible liquide !

- «Bois vert» ; du bois vert ou trop humide diminue le rendement de l'appareil et provoque l'encrassement des parois internes et du conduit d'évacuation (suies, bistro, goudron,...).
- «Bois récupéré» ; la combustion de bois traité (traverse de chemin de fer, poteau télégraphique, chute de contreplaqué ou d'aggloméré, palette, etc...) provoque rapidement l'encrassement de l'installation (suies, bistro, goudron,...), nuit à l'environnement (pollution, odeur, ...) et sont cause d'emballement du foyer avec surchauffe.

 **«Bois vert» et «bois récupéré» peuvent provoquer un feu de cheminée.**

3.2. Allumage (Figure 8)

- Ouvrir en grand le volet de réglage d'air (repère : position C ou position A pour un allumage plus facile).
- Ouvrir la porte vitrée.
- Placer sur la grille du papier sec froissé (type journal), du petit bois très sec et quelques bûches de bois dur de petit diamètre.
- Allumer le papier et refermer la porte vitrée.

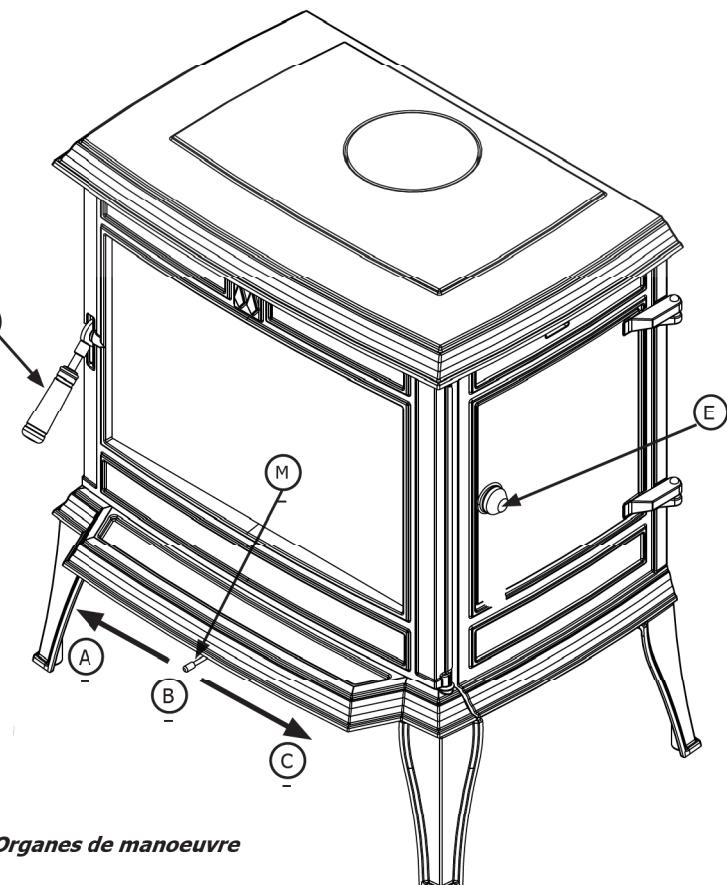


Figure 8 - Organes de manœuvre

- Lorsque les braises sont bien vives, charger le foyer avec du combustible et refermer la porte.

Remarques : Lors du premier allumage, le feu ne sera poussé que progressivement pour permettre aux différentes pièces de se dilater normalement et de sécher.

Le poêle peut émettre de la fumée et diffuser une odeur de peinture neuve. Ne pas s'en inquiéter et bien aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

3.3. Conduite de combustion

L'appareil doit fonctionner avec les portes convenablement fermées (rep. D et E).

Le contrôle d'allure s'effectue par le volet de réglage d'air (repère M). L'expérience vous montrera quelle position vous convient le mieux. Le poêle est équipé d'un système " vitre propre " par balayage de la vitre grâce à l'air secondaire.

Le système est d'autant plus efficace que le volet est ouvert (repère : position C).

- **Chargement du combustible :**

Ouvrir doucement la porte latéral (rep. E), sans faire d'appel d'air brutal, afin d'éviter les émanations de fumées dans la pièce. L' intervalle de chargement minimal pour une puissance calorifique nominale est de 3/4 h.

- Les bûches doivent être placées sur les braises,
- Pour une allure soutenue, veiller à ce qu'il y ait toujours au moins 2 bûches sur le brasier. L'allure du foyer est meilleure lorsqu'il y a plusieurs bûches et qu'elles ne sont pas trop grosses.
- Pour une allure réduite (par exemple la nuit), choisir des bûches plus grosses.
- Après chargement, refermer la porte de chargement (E)

Le bois est un matériau combustible, c'est pourquoi nous recommandons de retirer la poignée de la porte immédiatement après utilisation.

La poignée en bois ne doit jamais rester sur votre poêle quand il est allumé.

3.4. Décendrage

- Évacuer les cendres régulièrement. Ne jamais laisser les cendres s'amonceler jusqu'au contact de la grille ; La grille ne serait plus refroidie et pourrait se détériorer.
- Secouer les braises à l'aide d'un tisonnier avant chaque chargement.
- Décendrer jusqu'à ce que des braises incandescentes tombent dans le cendrier.
- Évacuer les cendres lorsque le foyer est refroidi.
- Vider les cendres en prenant les précautions d'usage pour les braises incandescentes.

3.5. Entretien de la cheminée

Très important : afin d'éviter tout incident (feu de cheminée, etc..) les opérations d'entretien devront être réalisées régulièrement.

Conformément au Règlement Sanitaire Départemental Type (RSDT) vous devez procéder au minimum à deux ramonages mécaniques annuels du conduit d'évacuation et du conduit de raccordement à l'appareil dont une fois pendant la période d'utilisation.

En cas d'usage fréquent du foyer, procéder à plusieurs ramonages mécaniques annuels du conduit de fumées et du conduit de raccordement sur l'appareil.

En cas de feu de cheminée, il faut couper le tirage de la cheminée, fermer les entrées d'air de l'appareil, fermer portes, fenêtre et trappes, et appeler les pompiers sans attendre.

N'ouvrez surtout pas la porte de l'appareil.

(Appel d'air)

La cheminée doit être impérativement vérifiée et nettoyée par un spécialiste.

3.6. Entretien du poêle

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement ainsi que le conduit de raccordement et le conduit de fumées.
- Ouvrir la porte vitrée, nettoyer toutes les parois de la chambre de combustion et nettoyer la grille de foyer.
- Le nettoyage de la vitre vitrocéramique peut s'effectuer avec un chiffon doux humecté d'un produit approprié du commerce ; cette opération sera réalisée lorsque l'appareil est froid ; après nettoyage, rincer à l'eau claire ; n'utiliser pas de nettoyants abrasifs.
- La vitre en vitrocéramique résiste à une température de 750°C, en cas de bris de verre, suite à une manoeuvre malhabile, il est déconseillé de remplacer la vitre cassée par un matériau autre que celui fourni par le fabricant.
- Toutes les pièces constituant l'habillage, peuvent être frottées à sec avec une brosse douce ou avec un chiffon légèrement humide. En cas de condensations ou d'aspersion d'eau involontaire, nettoyer les parties souillées avant qu'elles ne sèchent.
- Vérifier l'absence d'obstruction avant un rallumage à la suite d'une longue période d'arrêt.
- L'appareil ne peut être utilisé sur un conduit de fumées desservant plusieurs appareils.
- Maintenir les grilles d'aération libres de toute obstruction.

3.7. Conseils importants

Ce poêle est un appareil qui produit de la chaleur et peut provoquer des brûlures par contact. L'appareil peut encore **RESTER CHAUD** une fois éteint.

INTERDISEZ À VOS ENFANTS DE S'EN APPROCHER

3.8. Causes de mauvais fonctionnement



■ : Ce signe vous recommande de faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer ces opérations.

SITUATION	CAUSES PROBABLES	- ACTION
<i>Le feu prend mal. Le feu ne tient pas.</i>	Bois vert ou trop humide. Les bûches sont trop grosses. Bois de mauvaise qualité. Air primaire insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser du bois dur d'au moins deux ans de coupe et ayant été stocké sous abri ventilé. - Pour l'allumage, utiliser du papier froissé et du petit bois très sec. Pour l'entretien du feu, utiliser des bûches refendues. - Utiliser du bois dur dégageant beaucoup de chaleur et produisant de bonnes braises (charme, chêne, frêne, érable, bouleau, orme, hêtre, etc...). - Ouvrir en grand le volet d'air primaire. - Ouvrir la grille d'entrée d'air frais extérieure.
<i>Le feu s'emballe.</i>	Excès d'air. Le Tirage est excessif. Bois de mauvaise qualité.	<ul style="list-style-type: none"> - S'assurer que le volet est bien fermé - Fermer partiellement ou complètement le volet d'air primaire. - Installer un modérateur de tirage. - Ne pas brûler en continu, du petit bois, des fagots, des chutes de menuiseries (contreplaqué, palette, etc...).
<i>Emanation de fumées à l'allumage.</i>	Le conduit d'évacuation est froid. La pièce est en dépression (en pression négative).	<ul style="list-style-type: none"> - Réchauffer le conduit en faisant brûler une torche de papier dans le foyer. - Dans les habitations équipées d'une Ventilation Mécanique Contrôlée, entrouvrir une fenêtre donnant sur l'extérieur jusqu'à ce que le feu soit bien lancé.
<i>Emanation de fumées pendant la combustion.</i>	Le tirage est insuffisant. Le vent s'engouffre dans le conduit. La pièce est en dépression (en pression négative).	<ul style="list-style-type: none"> ■ - Vérifier la conformité du conduit d'évacuation et son isolation. - Vérifier que le conduit n'est pas obstrué, effectuer un ramonage mécanique si nécessaire. ■ - Installer un anti-refouleur sur le couronnement. ■ - Dans les habitations équipées d'une ventilation mécanique contrôlée, il est nécessaire d'installer une prise d'air extérieure complémentaire.
<i>Chauffage insuffisant.</i>	Bois de mauvaise qualité. Mauvais brassage de l'air chaud de convection.	<ul style="list-style-type: none"> - N'utiliser que le combustible recommandé. - Vérifier le circuit de convection (grilles d'entrée, conduit d'air, grilles de diffusion). - Vérifier que les pièces voisines sont équipées de grille d'aération pour favoriser la circulation de l'air chaud.

4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le **type** et la **référence de l'appareil** y compris l'indice littéral de **couleur** (inscrit sur le certificat de garantie ou la plaque signalétique), la **désignation** et le **code article de la pièce**.

Exemple : Poêle bois "Monte Carlo", réf. 134 12 07, couleur **Y**, dessus **352177 EF**

A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C

N°	Code	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
1	100939	Axe		A	B	C	D	E	F	02
2	101067	Axe de loquet		A	B	C	D	E	F	01
3	101073	Axe de clapet		A	B	C	D	E	F	02
4	101074	Axe de fermeture		A	B	C	D	E	F	01
5	105632	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
6	105634	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
7	105635	Brique réfractaire		A	B	C	D	E	F	01
8	110403	Clou cannelé	6x35	A	B	C	D	E	F	02
9	105006	Joint	Ø 15	A	B	C	D	E	F	2,53 m
10	101811	Bague		A	B	C	D	E	F	01
11	616121	Conduit de circulation		A	B	C	D	E	F	02
12	134253	Galet		A	B	C	D	E	F	02
13	142881	Joint		A	B	C	D	E	F	02
14	181630	Joint		A	B	C	D	E	F	1,5 m
15	142898	Joint		A	B	C	D	E	F	02
16	158637	Poignée		A	B	C	D	E	F	01
17	161027	Peinture de retouche	(J)		B					01
17	161047	Peinture de retouche	(B)			C				01
17	161061	Peinture de retouche	(E)				D			01
17	161025	Peinture de retouche	(L)					E		01
17	161059	Peinture de retouche	(C)						F	01
18	166003	Ressort	11x15	A	B	C	D	E	F	03
19	175013	Suppl. de chicane		A	B	C	D	E	F	01
20	179628	Tige de commande		A	B	C	D	E	F	01
21a	181604	Tresse		A	B	C	D	E	F	0,5 m
21b	181604	Tresse	10x4	A	B	C	D	E	F	0,5 m
22a	181632	Joint	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,75 m
22b	181632	Joint	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,30 m
23	181633	Joint	Ø 10	A	B	C	D	E	F	1,05 m
24	188890	Verre réfractaire	540X333	A	B	C	D	E	F	01
25	189103	Vis	27x8x6	A	B	C	D	E	F	04
26	189104	Vis	6x22	A	B	C	D	E	F	02
27	189141	Vis		A	B	C	D	E	F	01
28	189142	Vis		A	B	C	D	E	F	01
29	222583	Chicane		A	B	C	D	E	F	01
30	222620	Suppl. de chicane		A	B	C	D	E	F	00
31	224058	Cendrier		A	B	C	D	E	F	01
32	261010	Ecran		A	B	C	D	E	F	01
33	228629	Équerre		A	B	C	D	E	F	01
34	231303	Équerre		A	B	C	D	E	F	01
35	237429	Obturateur		A	B	C	D	E	F	02
36	259015	Patte de fixation		A	B	C	D	E	F	04
37	262615	Écran		A	B	C	D	E	F	01
38	265605 60	Manette		A	B	C	D	E	F	01
39	270416	Clapet d'air		A	B	C	D	E	F	01
40	277609	Index		A	B	C	D	E	F	01
41	406816	Bride		A	B	C	D	E	F	01
42	900992	Loquet de porte		A	B	C	D	E	F	01
43	300140 MK	Pied							F	04
43	300140 RH	Pied						E		04
43	300140 RJ	Pied				C				04
43	300140 RP	Pied					D			04
43	300140 AB	Pied			A					04
43	300140 77	Pied				B				04
44	300433 AB	Dessous			A	B	C	D	E	F
45	303516 MK	Porte de chargement							F	01
45	303516 RH	Porte de chargement						E		01
45	303516 RJ	Porte de chargement					C			01
45	303516 RP	Porte de chargement						D		01
45	303516 AB	Porte de chargement			A					01
45	303516 77	Porte de chargement				B				01

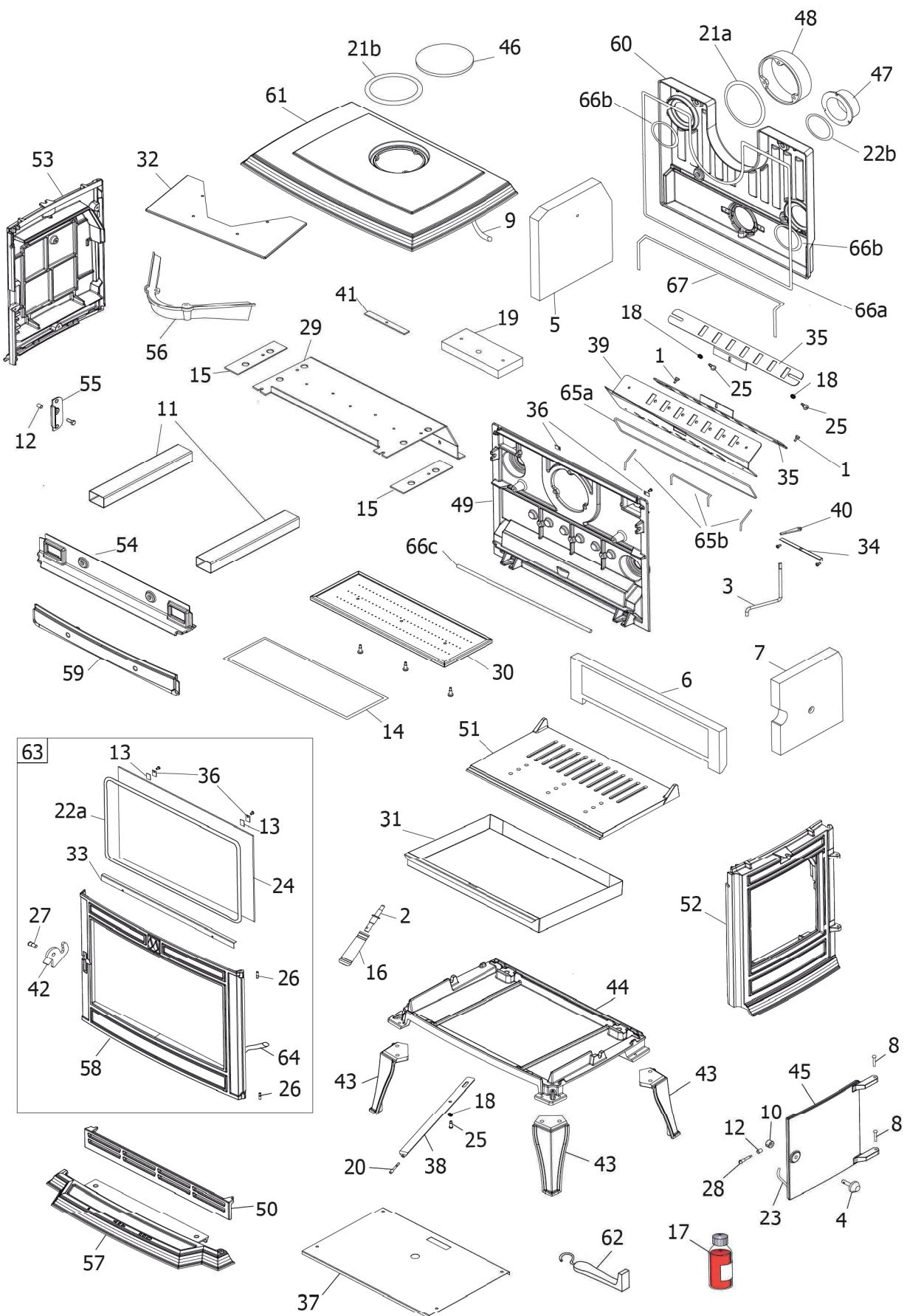
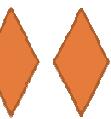


Figure 8 - Vue éclatée de l'appareil

A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C

N°	Code.....	Désignation	Type	A	B	C	D	E	F	Qté
46	303718 MK	Tampon de buse							F	01
46	303718 RH.....	Tampon de buse						E	01	
46	303718 RJ.....	Tampon de buse				C				01
46	303718 RP.....	Tampon de buse					D			01
46	303718 AB.....	Tampon de buse		A						01
46	303718 77.....	Tampon de buse			B					01
47	303826 MK	Buse	Ø 153 int.					F	01	
47	303826 RH.....	Buse	Ø 153 int.					E	01	
47	303826 RJ.....	Buse	Ø 153 int.			C				01
47	303826 RP.....	Buse	Ø 153 int.				D			01
47	303826 AB.....	Buse	Ø 153 int.	A						01
47	303826 77.....	Buse	Ø 153 int.		B					01
48	303859 AB.....	Buse		A	B	C	D	E	F	01
49	306270 AB.....	Arrière de foyer		A	B	C	D	E	F	01
50	307441 AB.....	Grille de face		A	B	C	D	E	F	01
51	309235 AB.....	Grille		A	B	C	D	E	F	01
52	310740 MK	Côté droit						F		01
52	310740 RH.....	Côté droit						E		01
52	310740 RJ.....	Côté droit				C				01
52	310740 RP.....	Côté droit					D			01
52	310740 AB.....	Côté droit		A						01
52	310740 77.....	Côté droit			B					01
53	310835 MK	Côté gauche						F		01
53	310835 RH.....	Côté gauche						E		01
53	310835 RJ.....	Côté gauche				C				01
53	310835 RP.....	Côté gauche					D			01
53	310835 AB.....	Côté gauche		A						01
53	310835 77.....	Côté gauche			B					01
54	315616 AB.....	Conduit d'air		A	B	C	D	E	F	01
55	324503 AB.....	Plaque d'obturation		A	B	C	D	E	F	01
56	326601 AB.....	Suppl. de chicane		A	B	C	D	E	F	01
57	327911 MK	Suppl. de dessous						F		01
57	327911 RH.....	Suppl. de dessous						E		01
57	327911 RJ.....	Suppl. de dessous				C				01
57	327911 RP.....	Suppl. de dessous					D			01
57	327911 AB.....	Suppl. de dessous		A						01
57	327911 77.....	Suppl. de dessous			B					01
58	331133 MK	Porte de foyer						F		01
58	331133 RH.....	Porte de foyer						E		01
58	331133 RJ.....	Porte de foyer				C				01
58	331133 RP.....	Porte de foyer					D			01
58	331133 AB.....	Porte de foyer		A						01
58	331133 77.....	Porte de foyer			B					01
59	332005 AB.....	Conduit d'air		A	B	C	D	E	F	01
60	332401 AB.....	Suppl. de derrière		A	B	C	D	E	F	01
61	352177 MK	Dessus						F		01
61	352177 RH.....	Dessus						E		01
61	352177 RJ.....	Dessus				C				01
61	352177 RP.....	Dessus					D			01
61	352177 AB.....	Dessus		A						01
61	352177 77.....	Dessus			B					01
62	808001 ED	Poignée		A	B	C	D	E	F	01
63	989017	Porte vitrée complète		A						01
63	989018	Porte vitrée complète			B					01
63	989019	Porte vitrée complète				C				01
63	989020	Porte vitrée complète				D				01
63	989021	Porte vitrée complète					E			01
63	989022	Porte vitrée complète					F			01
64	181614	Tresse	Ø 9,5	A	B	C	D	E	F	2,05 m
65a	181632	Tresse	Ø 6	A	B	C	D	E	F	1,17 m
65b	181632	Tresse	Ø 6	A	B	C	D	E	F	0,37 m
66a	181625	Tresse	Ø 7	A	B	C	D	E	F	2,37 m
66b	181625	Tresse	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,6 m
66c	181625	Tresse	Ø 7	A	B	C	D	E	F	0,5 m
67	181631	Tresse	Ø 10	A	B	C	D	E	F	0,85 m



"La chaleur en toute confiance"

§ Certificat de garanties

* Garantie légale

Les spécifications, dimension et renseignements portés sur nos documents ne sont qu'indicatifs et s'engagent nullement le vendeur.

Dans un souci d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services pourra intervenir sans préavis.

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil, et dans le pays où a été acheté le matériel.

* Garantie contractuelle

Nos matériels sont garantis contre les défauts et vices cachés sous condition :

- 1) de l'installation et de la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel.
- 2) du respect des instructions données dans nos documents techniques, notices d'installation et de réglage.
- 3) de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de l'appareil réalisés conformément aux normes et législations en vigueur et aux indications des notices technique jointe à l'appareil.

Cette garantie porte sur le remplacement, en nos ateliers, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service "contrôle garantie" : port et main d'œuvre à la charge de l'utilisateur. De

plus, si les réparations ou l'échange des pièces couvertes par la garantie se montrent trop onéreux par rapport au prix de l'appareil, décision de changer de réparer l'appareil appartiendra au vendeur.

Notre garantie est de 2 (deux) ans sur tous appareils exception faite des foyers et inserts pour lesquels notre garantie est de 5 (cinq) ans à l'exclusion de :

- 1) Les voyants lumineux, les fusibles, les résistances électriques, les ventilateurs.
- 2) les pièces d'usure ou en contact avec des températures importantes à savoir : soles et grilles foyerères, plaques de fond, cendriers, peinture et traitements de surface des parties décoratives. Sont également exclus de cette garantie les joints et vitres.
- 3) Les avaries qui résulteraient de l'utilisation de l'appareil avec un combustible autre que celui précisé en nos notices.
- 4) les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieur à l'appareil (refoulement de cheminée, effets d'orage, humidité, pression ou dépression non conforme, chocs thermique, coup de feu, etc.).
- 5) Les dégradations de pièces électriques, résultant de branchement et d'utilisation sur secteur dont la tension, mesurée à l'entrée de l'appareil, serait inférieure ou supérieure à 10% de la tension nominale de 220 volts.

* Exclusion de responsabilité

Dans l'hypothèse de fabrication d'un bien à la demande du client, notre responsabilité, en qualité de sous-traitant, ne pourra en aucun cas être engagée à l'égard du client ou des tiers pour défectuosité provenant de l'installation ou d'un défaut de conception du bien

Nom et adresse de l'installateur :
.....

Téléphone :

Nom et adresse de l'utilisateur :
.....

Date de la mise en service : / /

Référence de l'appareil : **□134 12 07**

Couleur : Y L B E P C

Numéro de série :

Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.
En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresse à :

Monte Carlo

Document n°1291-11 ~ 06/03/2013

FRNL

Houtkachel

Réf. 134 12 07

Vermogen : 12 kW
DIN EN 13210 : 2005-10



Presentatie van het materiaal

Voorschriften voor de installateur

Instructies voor de gebruiker

Wisselstukken

Waarborgcertificaat

Gebruiksaanwijzing

te behouden door de
gebruikervoornadere
consultatie.

FRANCO BELGE

"La chaleur en toute confiance"

127^{ième} RIF, 15
BE 5660 MARIEMBOURG

Materiaal dat zonder voorafgaand bericht gewijzigd kan worden.
Niet verbindend document.

FRANCO BELGE feliciteert u met uw keuze.
 FRANCO BELGE, garandeert de kwaliteit van zijn apparaten en doet de belofte zijn klanten tevreden te stellen.
 Steunend op meer dan 80 jaar knowhow, gebruikt FRANCO BELGE de meest geavanceerde technologieën voor het ontwerp en de fabricage van een volledig assortiment verwarmingsapparaten.
 Dit document zal u helpen uw apparaat zo te installeren dat het optimaal functioneert, voor uw comfort en uw veiligheid.

INHOUD

Presentatie van het materiaal	bladz. 3
Verpakking.....	bladz. 3
Algemene kenmerken	bladz. 3
Beschrijving	bladz. 3
Werkingsprincipe.....	bladz. 3
Instructies voor de installateur	bladz. 4
Waarschuwing voor de gebruiker	bladz. 4
Het lokaal	bladz. 4
De rookafvoerleiding.....	bladz. 4
Montage van de uitlaatpijp.....	bladz. 5
Aansluiting op het rookkanaal	bladz. 5
Controle voor ingebruikneming.....	bladz. 6
Onderhoud van de schoorsteen en vegen.....	bladz. 6
Afnemen en montage van de keerplaat ...	bladz. 6
Instructies voor de gebruiker	bladz. 8
Brandstof.....	bladz. 8
Aansteken.....	bladz. 8
Regeling van de verbranding	bladz. 9
Legen.....	bladz. 9
Onderhoud van de schoorsteen	bladz. 9
Onderhoud van de kachel	bladz. 9
Belangrijke raadgevingen.....	bladz. 9
Reden van een slechte werking	bladz. 10
Wisselstukken.....	bladz. 11

Dit toestel werd ontworpen om hout te verbranden in alle veiligheid

OPGEPAST

een slechte installatie kan ernstige gevolgen veroorzaken. Het wordt aangeraden een geschoold vakman in de arm te nemen voor de installatie en voor de regelmatige servicebeurten

1. Presentatie van het materiaal

1.1. Verpakking

- 1 doos : complete kachel.

1.2. Materiaal in optie

- Kit buitenluchtaanvoer

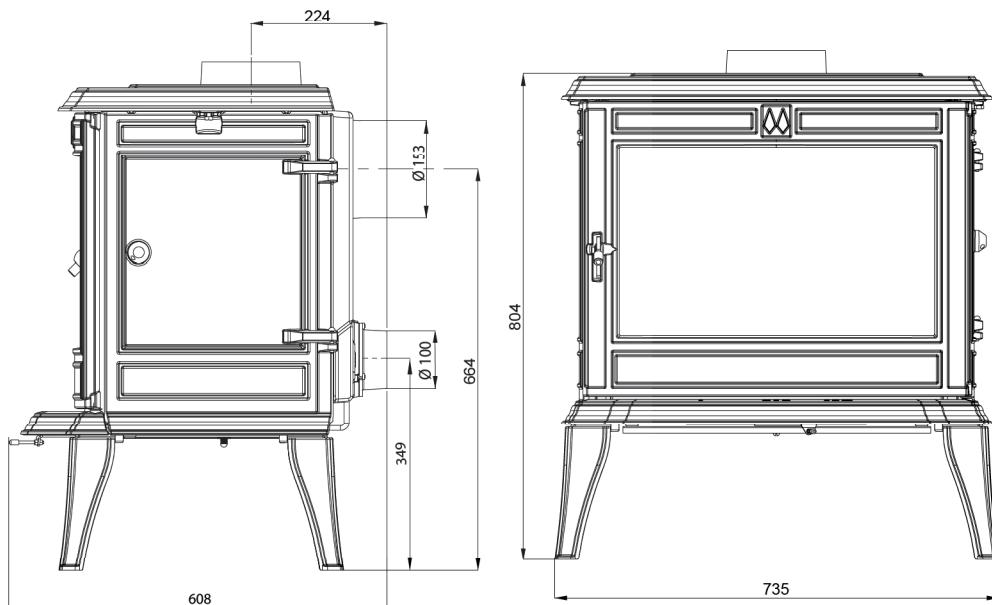
1.3. Algemene kenmerken

Referentie	134 12 07
Warmtevermogen bij normaal gebruik ... kW	12
Afmetingen van de haard	
- breedte	mm 565
- diepte	mm 307
- nuttige hoogte.....	mm 317
Afmetingen van de houtblokken	
- lengte maxi	cm 55
Capaciteit van de aslade	liter 8,9
Leeg gewicht	kg 180
Verw. volume	m ³ 460
Dépression optimum de la cheminée.....	Pa 12
Rendement.....	% 77
Co (13% O ₂)	% 0,05
Temperatuur van de verbrachte gassen .. °C	367
Debit van de verbrachte gassen..... g/s	9,8
Debit van brandolie..... kg/h	3,4
Stof emissie	mg/Nm ³ 37

1.4. Beschrijving

- Houtkachel, **EN 13240:2001 - 13240/A2:2005**.
- Verwarmings apparaat dat met tussenpozen werkt.
 - Gietijzeren uitlaatpijp, die gedemonteerd kan worden om het apparaat via de bovenkant of de achterkant aan te sluiten.
 - Haarddeur met zijwaartse opening, uitgerust met een glaskeramische ruit waardoor u het hout kunt zien verbranden.
 - Latérale haarddeur voor het laden van de houtblokken (rechter kant).
 - Aansteekluik onder de voorkant.
 - Grote aslade
 - Schoon venster systeem
 - "Easy start" systeem
 - Dit toestel kan worden geïnstalleerd met buitenluchttoevoer Ø 100. In het geval of het nemen lucht bestaat op het apparaat, het is nutteloos om toegangen te voorzien aanvullend, « Monte Carlo » is geïsoleerd.
 - Langdurige verbranding : het apparaat werkt met 8,3 kilo droog houtbij lage intensiteit en bij een druk van 6 Pa, meer dan 8,30 uur.

Opmerking : de hiernaast aangegeven prestaties zijn het resultaat van tests die volgens de norm NF EN 13240:2001 - 13240/A2:2005, werden uitgevoerd, met houtblokken van 33 cm, een massa van hout van 2,78 kg van lengte en een depressie van 12 Pa.



Figuur 1 - Afmetingen in mm

1.5. Werkingsprincipe

De "Monte Carlo" is een apparaat dat alleen met een gesloten deur kan werken. De warmte wordt voornamelijk verspreid door uitstraling langs de ruit en rondom de haard. De verbranding gebeurt in een warme haard met aanvoer van primaire lucht via de bovenkant van deze haard.

2. Instructies voor de installateur

2.1 Waarschuwing voor de gebruiker

Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij de installatie van dit toestel worden nageleefd.

Deze installatie zal, in ieder geval moeten beantwoorden aan de technische reglementering volgens en aan de gebruiksaanwijzing die verplichtend dit toestel begeleidt.

Een slecht geïnstalleerde kachel kan ernstige incidenten veroorzaken (schoorsteenbrand, ontbranding van isolatiemateriaal op basis van plastic in wanden enz...).

Degene die de montageinstructies niet aanhoudt is daar zelf aansprakelijk voor.

De aansprakelijkheid van de Fabrikant is beperkt tot de levering van het materiaal.

2.2 Het lokaal

Ventilatie : Voor een goede werking met **natuurlijke trek**, controleer dat er genoeg lucht die nodig is voor de verbranding aanwezig is in het vertrek waar de kachel zich bevindt.

In dat geval bevindt de woning zich in een lichte onderdruk en dient er aan de buitenzijde behalve de schoorsteen een extra luchtinlaatsysteem geplaatst te worden dat **niet afgesloten** kan worden en een doorsnede heeft van minstens 50 cm².

Het is u mogelijk om u vrij te stellen van verplichting tot het invoeren van aanvullende ventilatie in het stuk als, en alleen maar als, u verenigt het nemen van buitenlandse doorsnede lucht op van de kachel.

Plaats van het apparaat : Kies een plaats in het midden van de woning zodat de warme convectielucht goed in het belangrijkste vertrek verdeeld wordt.

De verspreiding van de warme lucht naar de andere vertrekken gebeurt via de tussendeuren.

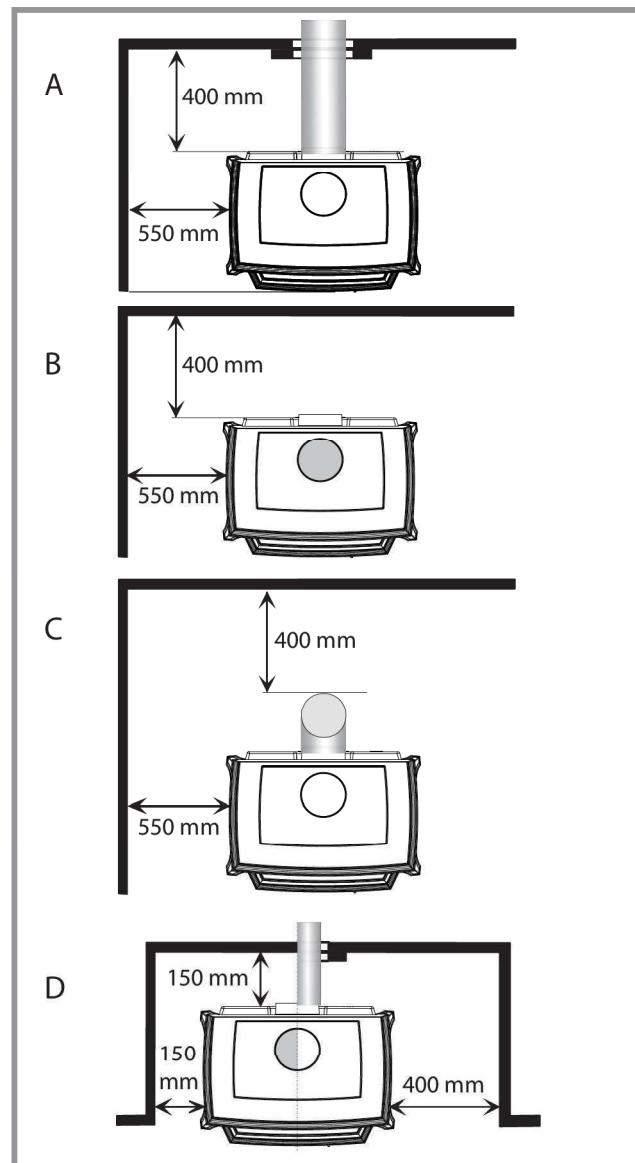
Deze onderdelen moeten een onderdruk hebben of voorzien zijn van **niet afstelbare** ventilatieroosters die zodanig geplaatst dienen te worden dat zij niet verstopt kunnen raken, teneinde de circulatie van warme lucht te bevorderen.

Vloer en wanden : Kontroleren dat de vloer het gewicht kan verdragen van de totale last bestaande uit de toestel.

Zorg ervoor dat zij niet bestaan uit of bedekt zijn met ontvlambaar materiaal of verslechteren onder invloed van de warmte (behang, tapijt, lambrisering, lichte wanden met isolatie op basis van plastic).

Let goed op dat u genoeg ruimte vrijlaat ten opzichte van wanden van ontvlambaar materiaal (A, B en C, fig. 2) aan de wanden in niet-brandbaar materiaal (D, fig. 2), plaats geen brandbare voorwerpen, gordijnen, behang etc. rondom het apparaat.

Een meter van afstand voor laten de kachel in onbrandbare materialen of met een aangepaste bescherming (bescherming tegen de warmtestraling)

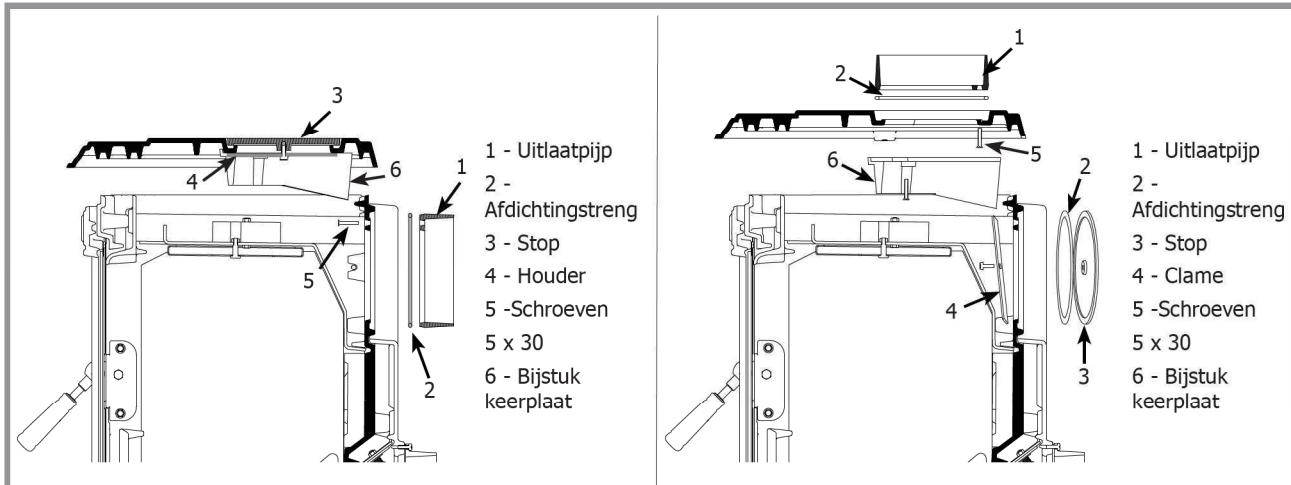


Figuur 2 - Minimale veiligheidstaafstand

2.3. De rookafvoerleiding

Bestaande leiding : De stookplaats zal aan de voorschriften die in voege zijn, moeten beantwoorden.

- Het kanaal moet in goede staat verkeren en genoeg trek mogelijk maken (zie tabel bladz. 3)
- De leiding moet **overeenkomen** met het gebruik dat men ervan gaat doen, zo niet zal de leiding verbuisd moeten worden.



Figuur 3 - Rookafvoer aan de achterkant

Figuur 4 - Rookafvoer via de bovenkant

- De leiding moet **zuiver** zijn en regelmatig onderhouden worden ; de schoorsteen vegen met een metalische borstel "Schoorsteenvegersragelbol" om het roet te verwijderen en het teer los te maken.
- De leiding moet een voldoende **thermische isolatie** hebben : een leiding waarvan de binnenzwanden koud zijn maakt de thermische trek onmogelijk en veroorzaakt condensatie.
- De rookleiding moet absoluut dicht zijn en van normale en onveranderlijke doorsnede zijn (bijvoorbeeld 2,5 dm²). Een leiding die te breed is kan de thermische trek vernietigen.
- De leiding mag maar op één enkel toestel verbonden worden.
- De leiding moet 4 tot 5 m hoog zijn en moet 40 cm boven het dak van het huis uitkomen of van ook welk ander gebouw dat ten minste op 8 m van de schoorsteen staat. In geval van een terras of van een dak waarvan de helling onder de 15° is, moet het buitenkomende deel van de schoorsteen ten minste 1,20 m hebben.
- Een bekroning van de schoorsteen mag de trek niet verminderen.
- Indien de schoorsteen neiging heeft tot terugslaan, in geval van zijn situatie tegenover aangrenzende hindernissen, zal een antineerslagtoestel op de uitgang moeten geplaatst worden ofwel zal de schoorsteen verhoogd moeten worden.

Als de depressie van de schoorsteen overdreven is, zal er een trekbreker geplaatst moeten worden dient zichtbaar en toegankelijk te zijn.

Rookleiding bestaat nog niet :

- De leiding van de schoorsteen mag niet op het apparaat rusten.
- De leiding moet verwijderd worden van alle brandbare materialen (timmerwerk, schrijnwerk, lichte wanden...).
- De leiding moet een mechanische reiniging veroorloven.

2.4. Montage van de uitlaatpijp

De uitlaatpijp maakt het gebruik van buizen Ø 153 mm mogelijk naar gelang dat de aansluiting.

2.4.1. Rookafvoer aan de achterkant (figuur 3)

- De Keerplaat uittrekken (facultatief) - zie § 2.8.
- Fix op de bovenkant : de stop **3**, de afdichtingstreng **2**, de clame met de geleverde schroeven.
- Fix aan de achterkant : de uitlaatpijp **1**, de afdichtingstreng **2** met de geleverde schroeven.
- De keerplaat opnieuw op haar plaats zetten (zie § 2.8).

2.4.2. Rookafvoer via de bovenkant (figuur 4)

- De keerplaat uittrekken - zie § 2.8.
- Fix aan de achterkant : De stop **3**, de afdichtingstreng **2**, de clame **4** met de geleverde schroeven.
- Fix op de bovenkant : De uitlaatpijp **1**, de afdichtingstreng **2** met de geleverde schroeven.
- De keerplaat opnieuw op haar plaats zetten (zie § 2.8).

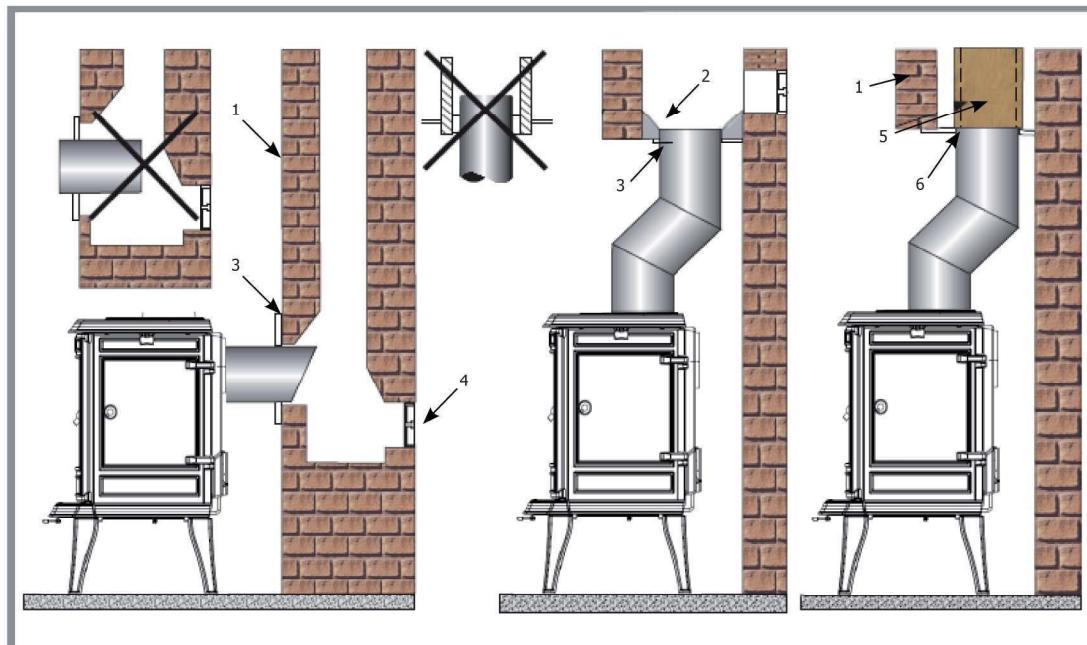
2.5. Aansluiting op het rookkanaal

De schoorsteenaansluiting moet overeenkomen met de geldende reglementaire teksten en regels van het vak.

Het apparaat moet zo dicht mogelijk bij de schoorsteen geplaatst worden.

Het apparaat moet op het rookkanaal aangesloten worden met erkende rookbuizen die bestend zijn tegen verbrandingsproducten (bijvoorbeeld : **roestvrij staal, geëmailleerd plaatijzer...**).

- De diameter van de buizen mag niet kleiner zijn dan de diameter van de uitlaatpijp van het apparaat. Als dat wel het geval is moet de verloopkoppeling een



- Figuur 5 -
Aansluitleiding

1 - Schoorsteen
2 - Warmtewerend
material in vorm
van een trechter
verwerkt

3 - Afneembare
en geventileerde
niet- brandbare
plaat

4 - Bezoekklep
5 - Isolatie
6 - Afneembare en
geventileerde niet-
brandbare plaat

diameter hebben die net iets kleiner is dan de diameter van de uitlaatpijp en zo ver mogelijk van de verbinding op het apparaat geplaatst worden.

De verbinding kan verticaal plaatsvinden op een kanaal dat onder het plafond uitkomt of aan de achterkant op een kanaal dat van de vloer vertrekt.

De inpassing van de verbindingsspij op de uitlaatpijp van het apparaat en op het rookkanaal moet afdichtend zijn.

De verbindingsspij en de eventuele trekregelaar moeten zichtbaar en toegankelijk zijn en geveegd kunnen worden.

2.6. Controle voor ingebruikneming

Controleer de toestand van de pakkingen van stopverf, of de deur goed sluit, de ruit niet beschadigd is en dat de rookdoorgangen niet verstopt worden door stukjes van de verpakking of onderdelen. Alle verwijderbare onderdelen, het rooster en de keerplaat moeten op hun plaats gezet worden.

Noteren : als het om een streng in keramische koord, is het geschikt voor consumptie en dus gebracht om door de gebruiker veranderd te worden.

2.7. Onderhoud van de schoorsteen en vegen

Zeer belangrijk : Ten einde alle incidenten te vermijden (schoorsteenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren.

In geval van veelvuldig gebruik van het toestel, de rookleiding en de aansluitbus meerder malen per jaar reinigen.

Als de kachel vaak gebruikt wordt, moeten de schoorsteen en de verbindingsspij meerder keren per jaar geveegd worden.

In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden.

OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

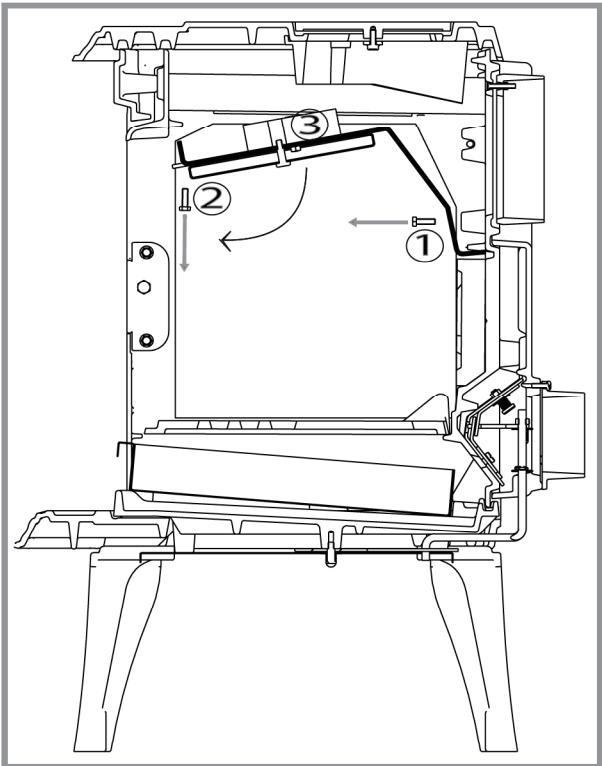
2.8 Afnemen en montage van de keerplaat

(figuur 6 en figuur 7)

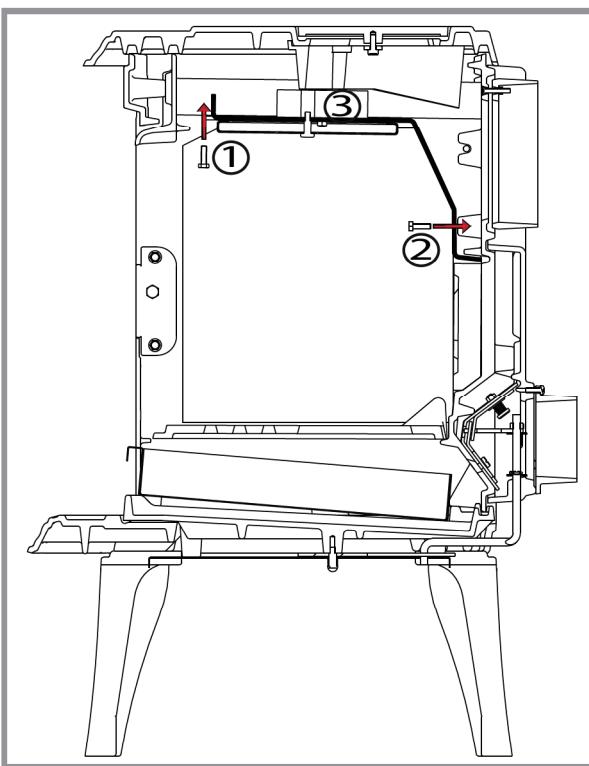
- De glasdeur open
- De rooster uitnemen
- terugtrekken de 2 schroeven (#1)
- terugtrekken de 2 schroeven (#2)
- terugtrekken de 2 schroeven (#3)

Montage van de keerplaat, de 2 dichtingsvoeg vervangen indien nodig. Om de keerplaat terug te zetten (zie p. 12 n° 15).

Voor de montage de tegenovergestelde operatie uitvoeren



Figuur 6 - Afnemen van de keerplaat



Figuur 7 - Montage van de elementen

3. Instructies voor de gebruiker

De waarborg wordt niet toegekend indien er stukken beschadigd worden ingevolge het gebruik van een niet overeenkomstige brandstof of ingevolge een modificatie op het toestel of de installatie. **Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde reserveonderdelen.**

Alle lokale en nationale voorschriften, met name de voorschriften die verwijzen naar de nationale en Europese normen, moeten bij het gebruik van dit toestel worden nageleefd.

«De kachel bij zacht weer niet gebruiken».

Bij zekere weersomstandigheden (o.a. mist en kwakkelweer) trekt de schoorsteen slecht en is er kans op verstikking.

3.1. Brandstof

Dit toestel is geen verbrandingsoven.

- Gebruik blokken van hard hout dat minstens 2 jaar geleden werd gekapt en dat op een beschutte en geventileerde plaats werd bewaard (Luchtvochtigheid < 20%).
- Gebruik hard hout dat veel warmte vrijmaakt en goede kooltjes vormt.
- Grote blokken moeten doorgehakt en op maat gemaakt worden voordat u ze opslaat.

Positie A : vergemakkelijken de ontsteking en de opleving van het vuur, niet de regelknop meer dan 10 minuten laten positie.

Positie B : MINI-stand (In het centrum)

Positie C : MAXI-stand

In normaal bedrijf, De regelknop (**M**) moet zich altijd tussen de positie bevinden **B** en **C**.

D : Opening van de glasdeur

E : Opening van de laaddeur

Aanbevolen brandstof :

Brandhout : **Haagbeuk**

Vervangende brandstof :

Brandhout : eikenhout, essenhou, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.

Verboden brandstoffen

Alle steenkolen en brandolie !

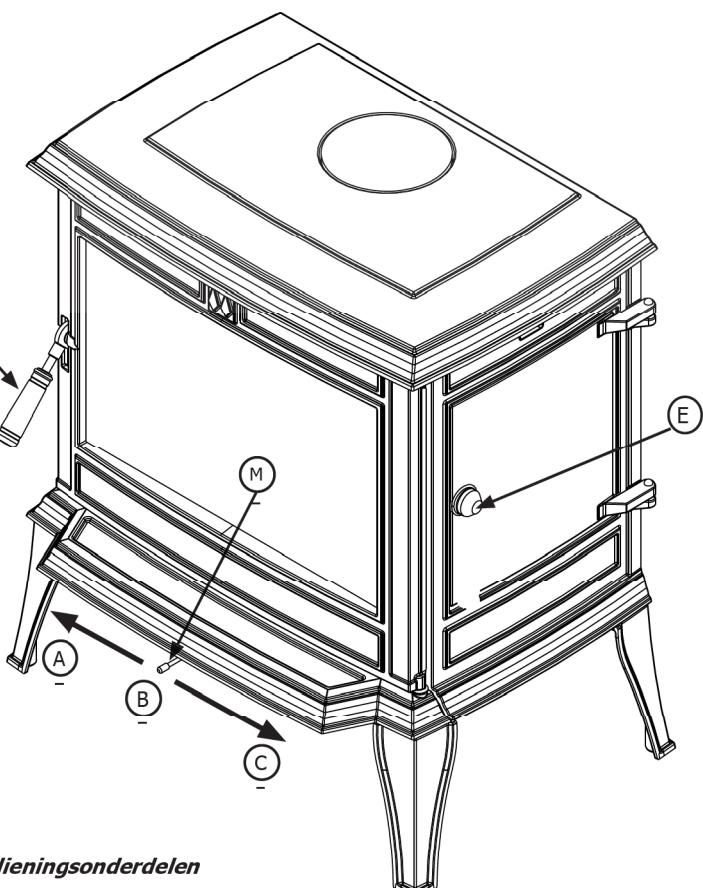
“Groen hout”. Groen of te vochtig hout vermindert het rendement van het apparaat en vervuilt de binnenvanden en het rookkanaal (roet, bister, teer,...).

“Gerecycled hout”. De verbranding van bewerkt hout (treinbielzen, telegraafpalen, stukjes spaanplaat of hardboard, pallets, enz...) vervuilt de installatie snel (roet, bister, teer, ...), schaadt het milieu (vervuiling, stank, ...) en veroorzaakt het doorslaan van de stookplaats met oververhitting.

Opgepast ! “Groen hout” en “gerecycled hout” kunnen schoorsteenbrand veroorzaken.

3.2. Aansteken

- Zet de bovenste secundaire luchtklep (positie C of positie A - Fig. 8)
- Plaats droog verkreukeld papier (kranten bijvoorbeeld), zeer droge stukjes hout en enkele blokken hard hout met een kleine diameter op het rooster.



Figuur 8 - Bedieningsonderdelen

- Steek het papier aan en doe de glasdeur weer dicht.
- Als de kooltjes goed rood zijn, vult u de stookplaats met brandstof en sluit u de deur en het roosvenster.

Belangrijke opmerkingen : Bij het eerste gebruik, voert u het vuur langzaam op zodat de verschillende onderdelen zich normaal kunnen uitzetten en drogen. Als u hem voor het eerst aansteekt kan de toestel rook en een geur van nieuwe verf veroorzaken. Dit mag u niet verontrusten en u moet het vertrek tijdens de eerste uren gebruik goed luchten.

3.3. Regeling van de verbranding

het apparaat moet met de behoorlijk gesloten deuren werken (# D, E).

De gewenste brandintensiteit wordt verkregen door de luchtklep (# M, fig. 8) te verzetten.

U zult zelf bemerken welke stand u het beste schikt.

De kachel is uitgerust met een "schoon venster" systeem waarbij de secundaire lucht langs de binnenkant van het venster scheert, zodat geen roet afgezet kan worden.

Het systeem is veel efficiënter dan wanneer kleppen/schuiven open staan (positie C).

Lading van de brandstof : De ladingsdeur zacht openen (# E), zonder een plotseling verzoek van lucht te doen, teneinde de dampen van rook in het stuk te vermijden.

Voor een nominaal verwarmingsvermogen zit er minstens 0,45 uur tussen twee vullingen.

- De houtblokken moeten op de gloeiende kooltjes geplaatst worden,
- Voor een goede werking ervoor zorgen dat er altijd twee houtblokken op de kooltjes liggen. De verbranding is beter wanneer er meerdere houtblokken van kleinere doorsnede op het vuur liggen.
- Voor een lagere verbranding (bijvoorbeeld s'nachts), dikker houtblokken kiezen.
- Na een lading, de ladingsdeur zich opnieuw sluiten (# E)

Het hout is een brandbaar materiaal, daarom bevelen wij aan om het handvat van de deur onmiddellijk terug te trekken na gebruik.

Het handvat in hout moet nooit op uw apparaat blijven wanneer hij wordt aangestoken.

3.4. Legen

- U verwijdert de as elke dag. Nooit de assen in de asbak tot aan de rooster laten opgaan ; deze zouden van onder kouder worden en snel beschadigingen ondergaan.

- U verwijdert de as 's morgens en 's avonds en voordat u de kachel vult. U verwijdert de as totdat gloeiende kooltjes in de aslade vallen.

- Décendrer totdat gloeiende gloeiende kooltjes in de asbak vallen.

- De assen verwijderen wanneer de kachel koud is.

- Wanneer men de asbak leegd, oppassen met de gloeikolen en de nodige voorzorgen nemen.

3.5. Onderhoud van de schoorsteen

Belangrijke opmerkingen : Ten einde alle incidenten te vermijden (schoors teenvuur enz...), zullen de onderhouds-operaties regelmatig moeten gebeuren..

Als de kachel vaak gebruikt wordt, moeten de schoorsteen en de verbindingsspijp meerdere keren per jaar geveegd worden.

In geval van brand in de schoorsteen moet de trek van hiervan onderbroken worden, moeten ramen en deuren, luiken en sleutels gesloten worden.

OPEN VOORAL NIET DE DEUR VAN HET APPARAAT (SCHOORSTEENTREK)

De schoorsteen moet 1 tot 2 maal per jaar door een vakman gereinigd worden.

3.6. Onderhoud van de kachel

- Het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden, evenals de aansluitleidingen en de rookgasbus
- De deur openen, al le wanden van de verbrandingskamer reinigen, de grondrooster reinigen...
- Wanneer het toestel koud is kan de ruit gereinigd worden met een zachte doek gedrenkt in water met azijn of potas. Afspoelen met helder water. Geen schurende produkten gebruiken.
- De glasceramische ruit is bestend tegen temperaturen tot 750°C. Als het glas per ongeluk breekt, raden wij u af de gebroken ruit te vervangen door een ander materiaal, dan dat van de fabrikant.
- Alle onderdelen van de bekleding kunnen gereinigd worden met een zachte borstel of met een vochtig doekje. Als er condensatie plaats vindt of water gemorst wordt, moeten de betrokken gedeeltes schoongemaakt worden, voordat zij opdrogen.
- Controleer of er geen verstoppingen zijn alvorens na een lange stilstandsperiode het apparaat opnieuw aan te zetten.
- Het apparaat kan niet gebruikt worden met een rookgasbus waarop ook andere apparaten zijn aangesloten.
- Het verlichtingsrooster steeds vrij houden.

3.7. Belangrijke raadgevingen

Deze kachel is een toestel dat **warme** uitstraalt en kan door zijn contact verbrandingen veroorzaken. Ook als de kachel gedoofd is, kan hij nog een tijd heet blijven.

VERBIED DUS AAN DE KINDEREN VAN ER TE DICHTBIJ TE KOMEN.

3.8. Reden van een slechte werking



■ : Dit teken raadt u aan een beroep te doen op een vakman om deze handelingen uit te voeren.

Situatie	Waarschijnlijke redenen	Aktie
Moeilijkheden met de ontsteking. Het vuur blijft niet branden.	Groen hout of te vochtig. De houtblokken zijn te dik. Hout van slechte kwaliteit. Primaire lucht niet voldoende. De trek is niet voldoende.	<ul style="list-style-type: none"> - Gebruik hard hout dat minder dan twee jaar geleden werd gekapt en op een beschutte geventileerde plaats werd bewaard. - Voor de ontsteking, gebruikt men papier en zeer droog klein hout. Voor het onderhoud van het vuur, gebruikt men houtblokken die gespleten zijn. - Gebruik hard hout dat veel warmte voortbrengt en goede kooltjes maakt (haagbeuk, eikenhout, essenhou, ahornhout, berkenhout, iepenhout, beukenhout, enz.). - De klep van primaire lucht volledig openen. - De rooster voor frisse buitenlucht openen. ■ - Kontroleren dat de leiding niet verstopt is, indien nodig een mechanische reiniging uitvoeren. ■ - Kontroleren dat de rookleiding overeenkomstig is.
Het vuur loopt dol op.	Te veel lucht. De trek is te hevig. Hout van slechte kwaliteit.	<ul style="list-style-type: none"> - Kontroleren dat de ontstekingsluik sluiten is. - Gedeeltelijk of volledig de primaire luchtklep sluiten. ■ - Een trekbreker plaatsen. - Niet in continu kleine houtstukjes, takkenbossen, shrijnwerkerijafval verbranden (triplex-hout, paletten, enz...).
Roken bij de ontsteking.	De rookleiding is koud. De plaats is in depressie.	<ul style="list-style-type: none"> - De rookleiding verwarmen door een fakkel papier te verbranden in de haard. - In de woningen uitgerust met een mechanisch gekontroleerde ventilatie, een venster lichtjes openen die buiten geeft todat het vuur goed brandt.
Rook komt uit het toestel gedurende de verbranding.	De trek is onvoldoende. De wind stroomt in de leiding. De plaats is in depressie.	<ul style="list-style-type: none"> ■ - Kontroleren dat de schoorsteen overeenstemt met de normen en haar isolatie. - Kontroleren dat de leiding niet verstopt is, een reiniging uitvoeren indien nodig. ■ - Een antiterugslagsysteem op de bekroning monteren. ■ - In de woningen uitgerust met een mechanische gekontroleerde ventilatie, is het noodzakelijk van een buitenluchtopnemingsklep te installeren voor het toestel alleen.
Onvoldoende verwarming.	Hout van slechte kwaliteit. Slechte mengeling van de warme konvektielucht.	<ul style="list-style-type: none"> - Aanbevolen brandstof gebruiken. - De omloop kont roleren van de konvektie (ingangroosters, luchtleiding, diffusieroosters). - Kontroleren dat de naaststaande plaatsen uitgerust zijn met aeratieroosters ten einde de circulatie van de warme lucht te begunstigen.

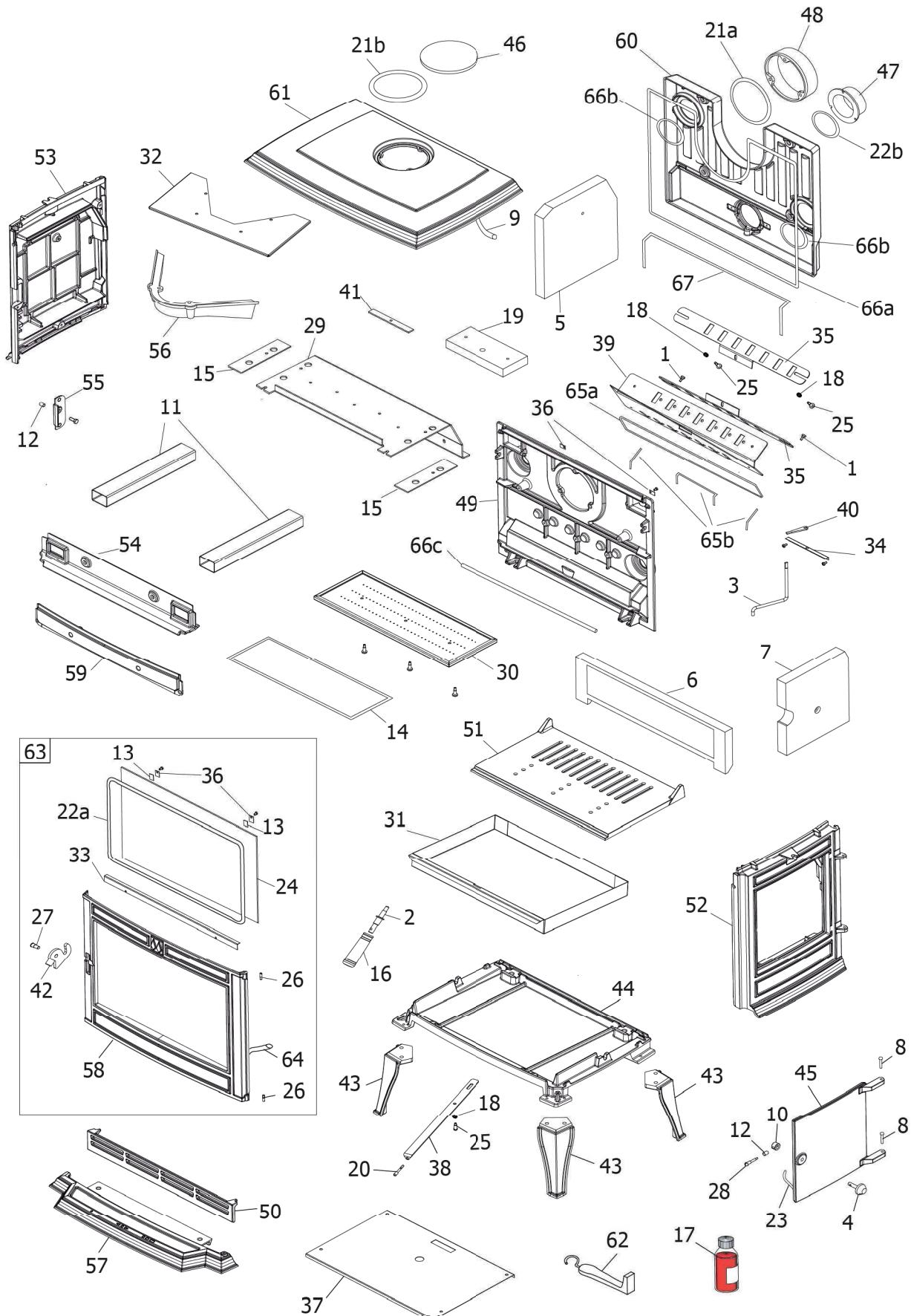
4. Wisselstukken

Voor iedere bestelling van wisselstukken, het volgende aanduiden : het **type** en **referentie** van het toestel en de **kleurcode** (staat vermeld op aanduidingsplaatje), de **beschrijving** en het **codenummer** van het stuk.

Bijvoorbeeld : Houtkachel "Limousin", réf. 134 10 10, kleurcode **Y**, bovenkant **352177 EF**.

A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C

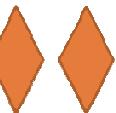
N°	Code	Beschrijving	Type	A	B	C	D	E	F	Aantal
1	100939	As	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
2	101067	As	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
3	101073	As van klep	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
4	101074	Sluitas	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
5	105632	Steunplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
6	105634	Steunplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
7	105635	Steunplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
8	110403	Geribde pin	6x35	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02
9	105006	Dichting	Ø 15.....	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	2,53 m
10	101811	Ring	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
11	616121	Doorgang	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
12	134253	Rollertje	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
13	142881	Dichting	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
14	181630	Dichting	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	1,5 m	
15	142898	Dichting	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
16	158637	Haaksleutel	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
17	161027	Retoucheerverf	(J)	B.....						01
17	161047	Retoucheerverf	(B)		C.....					01
17	161061	Retoucheerverf	(E)			D.....				01
17	161025	Retoucheerverf	(L)				E.....			01
17	161059	Retoucheerverf	(C)					F.....		01
18	166003	Veer	11x15.....	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	03
19	175013	Bijstuk keerplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
20	179628	Bedieningstang	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
21a	181604	Keramische koord	10x4	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	0,5 m
21b	181604	Keramische koord	10x4	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	0,5 m
22a	181632	Dichting	Ø 6	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	1,75 m
22b	181632	Dichting	Ø 6	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	0,30 m
22c	181632	Dichting	Ø 6	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	0,50 m
23	181633	Dichting	Ø 10.....	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	1,05 m
24	188890	Glas	540X333.....	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01
25	189103	Schroef	27x8x6	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	04
26	189104	Schroef	6x22	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02
27	189141	Kraagschroef	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
28	189142	Kraagschroef	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
29	222583	Keerplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
30	222620	Bijstuk keerplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	00	
31	224058	Asbak	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
32	261010	Scherm	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
33	228629	Winkelhaak	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
34	231303	Winkelhaak	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
35	237429	Afschermplaat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	02	
36	259015	Hechtingspoot	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	04	
37	262615	Scherm onderstuk	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
38	265605	60	Handvat	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01
39	270416	Luchtklep	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
40	277609	Wijzer	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
41	406816	Houder	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
42	900992	Klink	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01	
43	300140	MK	Poot	A.....					F.....	04
43	300140	RH	Poot					E.....		04
43	300140	RJ	Poot		C.....					04
43	300140	RP	Poot			D.....				04
43	300140	AB	Poot	A.....						04
43	300140	77	Poot		B.....					04
44	300433	AB	Onderste haard	A.....	B.....	C.....	D.....	E.....	F.....	01
45	303516	MK	Deur						F.....	01
45	303516	RH	Deur					E.....		01
45	303516	RJ	Deur		C.....					01
45	303516	RP	Deur			D.....				01
45	303516	AB	Deur	A.....						01
45	303516	77	Deur	B.....						01



Figuur 8 - Overzicht onderdelen van het toestel

A = 134 12 07 Y ; B = 134 12 07 L ; C = 134 12 07 B ; D = 134 12 07 E ; E = 134 12 07 P ; F = 1341207 C

N°	Code	Beschrijving	Type	A	B	C	D	E	F	Aantal
46	303718	MK	Stopdeksel.....						F.....	01
46	303718	RH	Stopdeksel.....					E.....		01
46	303718	RJ	Stopdeksel.....			C.....				01
46	303718	RP	Stopdeksel.....				D.....			01
46	303718	AB	Stopdeksel.....	A.....						01
46	303718	77	Stopdeksel.....		B.....					01
47	303826	MK	Buis.....Ø 153 int.						F.....	01
47	303826	RH	Buis.....Ø 153 int.					E.....		01
47	303826	RJ	Buis.....Ø 153 int.			C.....				01
47	303826	RP	Buis.....Ø 153 int.				D.....			01
47	303826	AB	Buis.....Ø 153 int....A.							01
47	303826	77	Buis.....Ø 153 int....B.							01
48	303859	AB	Buis.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....							01
49	306270	AB	Achterstuk.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....							01
50	307441	AB	Rooster.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....							01
51	309235	AB	Rooster.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....							01
52	310740	MK	Rechter zijpaneel.....						F.....	01
52	310740	RH	Rechter zijpaneel.....					E.....		01
52	310740	RJ	Rechter zijpaneel.....			C.....				01
52	310740	RP	Rechter zijpaneel.....				D.....			01
52	310740	AB	Rechter zijpaneel.....A.....							01
52	310740	77	Rechter zijpaneel.....B.....							01
53	310835	MK	Linker zijpaneel						F.....	01
53	310835	RH	Linker zijpaneel					E.....		01
53	310835	RJ	Linker zijpaneel			C.....				01
53	310835	RP	Linker zijpaneel				D.....			01
53	310835	AB	Linker zijpaneel	A.....						01
53	310835	77	Linker zijpaneel		B.....					01
54	315616	AB	Doorgang	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
55	324503	AB	Afschermpaat	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
56	326601	AB	Bijstuk keerplaat	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
57	327911	MK	Bijstuk zijkant						F.....	01
57	327911	RH	Bijstuk zijkant					E.....		01
57	327911	RJ	Bijstuk zijkant			C.....				01
57	327911	RP	Bijstuk zijkant				D.....			01
57	327911	AB	Bijstuk zijkant	A.....						01
57	327911	77	Bijstuk zijkant		B.....					01
58	331133	MK	Deur.....						F.....	01
58	331133	RH	Deur.....					E.....		01
58	331133	RJ	Deur.....			C.....				01
58	331133	RP	Deur.....				D.....			01
58	331133	AB	Deur.....A.....							01
58	331133	77	Deur.....B.....							01
59	332005	AB	Doorgang	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
60	332401	AB	Bijstuk van achter	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
61	352177	MK	Bovenplaat						F.....	01
61	352177	RH	Bovenplaat					E.....		01
61	352177	RJ	Bovenplaat				C.....			01
61	352177	RP	Bovenplaat				D.....			01
61	352177	AB	Bovenplaat	A.....						01
61	352177	77	Bovenplaat		B.....					01
62	808001	ED	Haaksleutel	A.....B.....C.....D.....E.....F.....						01
63	989017	.....	Volledige deur	A.....						01
63	989018	.....	Volledige deur		B.....					01
63	989019	.....	Volledige deur			C.....				01
63	989020	.....	Volledige deur				D.....			01
63	989021	.....	Volledige deur					E.....		01
63	989022	.....	Volledige deur						F.....	01
64	181614	.....	Dichting	Ø 9,5.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						2,05 m
65a	181632	.....	Dichting	Ø 6.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						1,17 m
65b	181632	.....	Dichting	Ø 6.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						0,37 m
66a	181625	.....	Dichting	Ø 7.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						2,37 m
66b	181625	.....	Dichting	Ø 7.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						0,6 m
66c	181625	.....	Dichting	Ø 7.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						0,5 m
67	181631	.....	Dichting	Ø 10.....A.....B.....C.....D.....E.....F.....						0,85 m



"La chaleur en toute confiance"

§ Waarborg certificaats

* Wettelijke garantie

De preciseringen, afmetingen, en inlichtingen die op onze documenten staan zijn slechts informatief en binden de firma Franco-Belge totaal niet.

Omdat wij voortdurend proberen ons materiaal te verbeteren, kunnen door ons noodzakelijk geachte wijzigingen worden doorgevoerd zonder bericht vooraf.

De bepalingen van deze garantie doen geen afbreuk aan het feit dat koper hiernaast nog over de mogelijkheid beschikt om te vorderen op grond van fouten en verborgen gebreken in gevallen waarbij aan de voorwaarden van artikels 1641 en volgende van het Frans Burgerlijk Wetboek is voldaan en in het land waar het materiaal werd aangekocht.

* Contractuele garantie

Onze apparaten hebben een garantie tegen alle verborgen defecten en gebreken, onder voorwaarde dat:

- 1) de installatie en ingebruikneming van het apparaat door een beroepsinstallateur worden uitgevoerd.
- 2) men zich houdt aan de instructies die in onze technische documenten, installatiehandleiding en instelhandleiding gegeven worden.
- 3) het apparaat gebruikt en onderhouden wordt volgens de gelgde normen en wetgeving en volgens de technische handleiding gevoegd bij het apparaat.

Deze garantie betreft de vervanging in onze werkplaatsen, van de oorspronkelijke door onze afdeling "garantiecontrole" als defect

erkende onderdelen, portkosten en arbeidsloon ten laste van de gebruiker. Als bovendien de herstellingen of de vervanging van stukken gedekt door de garantie te duur zijn in verhouding tot de prijs van het apparaat, te vervangen of te herstellen.

Onze garantie is 2 (twee) jaar voor alle apparaten met uitzondering van haarden en inserts waarvoor een garantie van 5 (vijf) jaar geldt. Vallen niet onder de garantie:

- 1) lampjes, zekeringen, elektrische weerstanden, ventilatoren.
- 2) de onderdelen die versleten zijn of in contact met hoge temperaturen: bodems en roosters van haarden, grondplaten, deflectoren, aslades, verf en oppervlaktebehandeling van de decoratieve delen, evenals dichtingen en raampjes.
- 3) de schade die het gevolg zou zijn van gebruik van het apparaat met andere brandstoffen dan diegene die in onze handleidingen worden aangeraden.
- 4) de beschadiging van onderdelen van het apparaat door externe elementen (stuwing van schoorsteen, onweer, vochtigheid, niet conforme druk of lage druk, thermische schokken, schotren, enz).
- 5) de beschadiging van elektrische onderdelen, vanwege aansluiting op en gebruik van een net waarvan de spanning, gemeten bij de ingang van het apparaat, 10% lager is hoger dan de nominale spanning van 220 volt.

* Uitsluiting van aansprakelijkheid

Als een goed gemaakt wordt op verzoek van de klant, kan onze aansprakelijkheid als onderaannemer niet worden ingeroepen ten opzichte van de klant of derden vanwege defecten van de installatie of een conceptiefout van het goed.

Naam en adres voor installateur:

Telefoon:

Naam en adres voor de gebruiker:

Datum van inwerkingstelling: / /

Referentie van het toestel 134 12 07

Kleur: Y L B E P C

Reeksnummer:

Dit certificaat moet zorgvuldig behouden worden door de gebruiker.
In geval van reclamatie, een ingevulde copie maken en het opsturen naar

FRANCO BELGE

127^{ème} RIF, 15 – BE 5660 MARIEMBOURG (België)